



**COLLEGE
VAN
PROCUREURS-GENERAAL**

**COLLEGE
DES
PROCUREURS GENERAUX**

Brussel, 24 februari 2006.

Bruxelles, le 24 février 2006.

**OMZENDBRIEF NR. COL 2/2006 VAN
HET COLLEGE VAN PROCUREURS-
GENERAAL BIJ DE HOVEN VAN BEROEP**

**CIRCULAIRE N° COL 2/2006 DU
COLLÈGE DES PROCUREURS
GÉNÉRAUX PRÈS LES COURS D'APPEL**

Mijnheer/Mevrouw de Procureur-generaal,
Mijnheer de Federale Procureur,
Mijnheer/Mevrouw de Procureur des Konings,
Mijnheer/Mevrouw de Arbeidsauditeur,

Monsieur/Madame le Procureur général,
Monsieur le Procureur fédéral,
Monsieur/Madame le Procureur du Roi,
Monsieur/Madame l'Auditeur du Travail,

**BETREFT: KANSSPELEN – CLANDESTIENE
INRICHTINGEN.**

**OBJET: JEUX DE HASARD – ETABLISSEMENTS
CLANDESTINS**

INHOUDSTAFEL**TABLE DES MATIÈRES**

<u>INLEIDING</u>	3	<u>INTRODUCTION</u>
<u>I. PRINCIPE</u>	3	<u>I. PRINCIPE</u>
<u>II. TOEGELATEN INRICHTINGEN (KLASSE II EN III)</u>	4	<u>II. ÉTABLISSEMENTS AUTORISÉS (CLASSE II ET III)</u>
<u>III. CLANDESTIENE INRICHTINGEN</u>	5	<u>III. ÉTABLISSEMENTS CLANDESTINS</u>
<u>IV. OPSPORING TEN HUIZE EN HUISZOEKING IN DE CLANDESTIENE INRICHTINGEN</u>	6	<u>IV. VISITE DOMICILIAIRE ET PERQUISITION DANS LES ÉTABLISSEMENTS CLANDESTINS</u>
<u>V. MATERIEEL</u>	8	<u>V. MATÉRIEL</u>
<u>VI. SPECIËN</u>	8	<u>VI. NUMÉRAIRE</u>
<u>VII. POLITIEDIENSTEN</u>	10	<u>VII. SERVICES DE POLICE</u>
<u>VIII. DE KANSSPELCOMMISSIE</u>	10	<u>VIII. LA COMMISSION DES JEUX DE HASARD</u>

INLEIDING

Onderhavige omzendbrief ligt in het verlengde van omzendbrief COL 8/2004 – Corrigendum van het College van procureurs-generaal en omzendbrief C.19/98 (referentie doc D.91/4/GR/fv) van het parket-generaal te Luik, die ter informatie werd overgezonden aan de andere procureurs-generaal en door sommigen onder hen werd verspreid.

De omzendbrief verduidelijkt de prioriteiten van het strafrechtelijk beleid, zoals vastgesteld in voornoemde omzendbrief van het College, in het bijzonder wat de clandestiene speelzalen (hoofdstuk 5.1. van voornoemde omzendbrief) en de exploitaties zonder kansspelvergunning (hoofdstuk 5.2.1. voor de kansspelinrichtingen van klasse II of drankgelegenheden – hoofdstuk 5.3.1 voor de kansspelinrichtingen van klasse II of automatische speelzalen – hoofdstuk 5.4.1 voor de kansspelinrichtingen van klasse I of casino's) betreft.

I. PRINCIPE

1. Artikel 4 van de wet van 7 mei 1999 stelt een dubbel principe in:

- verbod, onder welke vorm, op welke plaats en op welke rechtstreekse of onrechtstreekse manier ook, één of meer kansspelen of kansspelinrichtingen te exploiteren tenzij die overeenkomstig deze wet zijn toegestaan;
- verbod om zonder voorafgaande schriftelijke vergunning van de kansspelcommissie één of meer kansspelen of kansspelinrichtingen te exploiteren.

Inbreuken op dit principe worden bestraft met een gevangenisstraf van 6 maanden tot 5 jaar en een geldboete van 100 tot 100.000 euro of met één van deze straffen alleen.

Wat het voorwerp van de omzendbrief betreft, beoogt het verbod:

- de exploitatie van clandestiene speelzalen: illegale casino's waar roulettes van het type « saturnus », « opta », ... of andere tafelspelen worden geïnstalleerd.
- zalen waar spelers aan kansspelen deelnemen zoals « Russische bank, barbouth, « bankspelen », kaartspelen, dobbelspelen, ... ».

Het is aangewezen eraan te herinneren dat de definitie van het kansspel zoals vervat in artikel 2 1° van de wet, ruimer is dan de vroegere definitie omdat het toeval niet meer dan een bijkomend element is in het spelverloop, de aanduiding van de winnaar of de bepaling van de winstgrootte. (zie omzendbrief COL 8/2004 – Corrigendum hoofdstuk 1.1. algemeen).

INTRODUCTION

La présente circulaire s'inscrit dans le prolongement de la circulaire COL 8/2004 – Corrigendum du Collège des procureurs généraux et de la circulaire C.19/98 (référence doc D.91/4/GR/fv) du parquet général de Liège qui a été transmise pour information aux autres procureurs généraux et diffusée par certains d'entre eux.

Elle explicite les priorités de la politique criminelle déterminées dans la circulaire du Collège précitée, particulièrement en ce qui concerne les établissements clandestins (chapitre 5.1 de ladite circulaire) et les exploitations sans licence de jeux de hasard (chapitre 5.2.1 pour les établissements de classe III ou débits de boisson – chapitre 5.3.1 pour les établissements de classe II ou salles de jeux automatiques – chapitre 5.4.1 pour les établissements de classe I ou casinos).

I. PRINCIPE

1. L'article 4 de la loi du 7 mai 1999 établit un double principe:

- interdiction d'exploiter en quelque lieu, sous quelque forme ou de quelque manière directe ou indirecte que ce soit un ou plusieurs jeux de hasard ou établissements de jeux de hasard autres que ceux autorisés conformément à la loi ;
- interdiction d'exploiter un ou plusieurs jeux de hasard ou établissements de jeux de hasard sans licence écrite préalablement octroyée par la commission des jeux de hasard.

La violation de ce principe est sanctionnée par une peine d'emprisonnement de 6 mois à 5 ans et d'une amende de 100 à 100.000 euros ou de l'une de ces peines seulement.

Pour ce qui concerne l'objet de la circulaire, l'interdiction vise :

- l'exploitation de salles de jeux clandestines : casinos illégaux où sont installées, des roulettes de type « saturne », « opta », ... ou autres tables de jeux...
- salles où des joueurs jouent aux jeux de hasard de type « banque russe, barbouth, jeux de « banque », jeux de cartes, jeux de dés, ... ».

Il y a lieu de rappeler que la définition du jeu de hasard donnée par l'article 2 1° de la loi est plus large que la définition antérieure parce que le hasard n'est plus qu'un élément même accessoire pour le déroulement du jeu, la détermination du vainqueur ou la fixation des gains. (voir circulaire COL 8/2004 – Corrigendum chapitre 1.1 généralités).

Het gevolg van deze nieuwe definitie is dat kaartspelen zoals poker, waar het toeval een zelfde rol speelt als de vaardigheid, de handigheid, de berekening en de redenering van de speler, voortaan kansspelen zijn in de zin van de wet, terwijl voorheen, volgens een deel van de rechtsleer en de rechtspraak, poker niet als een kansspel werd beschouwd (Brussel, 26 november 1993, *J.L.M.B.* 1994 pagina 187 – officieuze vertaling).

Hierbij dient niettemin te worden opgemerkt dat de casino's één maal per jaar een pokertoernooi mogen organiseren (Koninklijk besluit van 10 maart 2003 betreffende de werkingsregels en de nadere regels inzake de boekhouding en de controle van de kansspelen waarvan de exploitatie is toegestaan in de kansspelinrichtingen klasse I – artikelen 71 en 72).

2. De exploitatie van spelen die niet zijn toegestaan overeenkomstig de wet. Artikel 7 van de wet verduidelijkt inderdaad dat de Koning de lijst en het aantal kansspelen bepaalt waarvan de exploitatie is toegestaan onder de voorwaarden van deze wet.

Deze hypothese beoogt de exploitatie van een niet-toegelaten spel in de inrichting die over een licentie beschikt.

3. De exploitatie van een kansspelinrichting zonder een voorafgaandelijk door de commissie uitgereikte licentie.

II. TOEGELATEN INRICHTINGEN (KLASSE II EN III)

Wanneer men wordt geconfronteerd met een inrichting die beschikt over een licentie en een niet-toegelaten spel exploiteert of wanneer de exploitatie van een inrichting aanvangt vóór de voorafgaande uitreiking van de licentie, bestaat er een voldoende zichtbaarheid van de inrichting die de controles van het klassieke type mogelijk maakt.

De noodwendigheden van het strafrechtelijk beleid impliceren dat deze controles zouden worden georganiseerd teneinde na te gaan:

- of de inrichtingen, en meer in het bijzonder van de klassen II en III, beschikken over de vereiste licenties. Dit is met name het geval wanneer er een nieuwe exploitant of een nieuwe inrichting komt.
- of de geëxploiteerde kansspelen wel degelijk toegelaten spelen zijn. Het is aangewezen het Koninklijk besluit van 26 april 2004, voor de inrichtingen van klasse II, en het Koninklijk besluit van 2 maart 2004, voor de inrichtingen van klasse III of drankgelegenheden, te raadplegen.

La conséquence de cette nouvelle définition est que des jeux de cartes tel le poker où le hasard intervient au même titre que l'adresse, la dextérité, le calcul et le raisonnement du joueur, constituent désormais des jeux de hasard au sens de la loi alors qu'antérieurement selon une partie de la doctrine et de la jurisprudence, le poker n'était pas considéré comme un jeu de hasard (Bruxelles, 26 novembre 1993, *J.L.M.B.* 1994 page 187).

Il est cependant à signaler que les casinos sont autorisés à organiser une fois par an un tournoi de poker (Arrêté royal du 10 mars 2003 relatif au fonctionnement, aux modalités de comptabilité et de contrôle des jeux de hasard dont l'exploitation est autorisée dans les établissements de jeux de hasard de classe I – articles 71 et 72).

2. L'exploitation de jeux qui ne sont pas autorisés conformément à la loi. L'article 7 de la loi précise en effet que le Roi arrête la liste et le nombre de jeux dont l'exploitation est autorisée dans les conditions de la présente loi.

Cette hypothèse vise l'exploitation d'un jeu non autorisé dans l'établissement qui dispose d'une licence.

3. L'exploitation d'un établissement sans licence octroyée préalablement par la commission.

II. ÉTABLISSEMENTS AUTORISÉS (CLASSE II ET III)

Lorsque l'on est confronté à un établissement disposant d'une licence et qui exploite un jeu non autorisé ou lorsque l'exploitation d'un établissement débute avant l'octroi préalable de la licence, il existe une visibilité suffisante de l'établissement qui permet les contrôles de type classique.

Les nécessités de la politique criminelle impliquent que les contrôles soient organisés en vue de vérifier :

- si les établissements, particulièrement ceux de classes II et III, disposent des licences requises. C'est notamment le cas lorsqu'il y a changement d'exploitant ou nouvel établissement.
- si les jeux de hasard exploités sont des jeux autorisés. Il y a lieu de consulter l'arrêté royal du 26 avril 2004 pour les établissements de classe II et l'arrêté royal du 2 mars 2004 pour les établissements de classe III ou débits de boissons.

Deze controles dienen regelmatig te worden uitgevoerd, teneinde zich te vergewissen van de naleving van voornoemde wettelijke bepalingen.

Ces contrôles doivent être organisés régulièrement au fin de s'assurer du respect des dispositions légales précitées.

III. CLANDESTIENE INRICHTINGEN

Er dient absolute prioriteit te worden gegeven aan de strijd tegen de clandestiene inrichtingen:

- omwille van de vastgestelde verbanden tussen deze inrichtingen en de kleine of grote delinquentie.
- omwille van de zeer nefaste sociale gevolgen voor de spelers en hun familie.

Ter herinnering: één van de doelstellingen van de wet van 7 mei 1999 betreft de bescherming van de spelers die begint met de genadeloze bestrijding van de kansspelinrichtingen die zich in de marge van de legaliteit bevinden.

1. Wanneer in de clandestiene inrichting spel tafels, roulettes, e.d. worden geëxploiteerd, stelt zich geen enkel probleem om vast te stellen of het een spelinrichting betreft, daar het gebruikte spel materiaal op zich reeds wijst op de exploitatie van een kansspelinrichting.

2. Er stellen zich vooral problemen wanneer de kansspelen kaartspelen zijn.

Artikel 3.3° van de wet sluit van de definitie van de kansspelen uit: « kaart- of gezelschapsspelen, uitgeoefend buiten de kansspelinrichtingen klasse I en II, ... die slechts een zeer beperkte inzet vereisen en aan de speler of gokker slechts een materieel voordeel van geringe waarde kunnen opleveren ».

De wet verbiedt dus niet de kaartspelen die worden gespeeld in cafés of op andere plaatsen, maar wel kaartspelen waarbij de inzet (in de zin van het in het spel ingezette geld) niet zeer beperkt is en wanneer deze inzet een andere winst dan een materieel voordeel van geringe waarde oplevert. (zie COL 8/2004 – Corrigendum I, 3, 3).

Het is aangewezen, met name op basis van de door de onderzoekers gedane vaststellingen en de op de spel tafels en /of bij de spelers gevonden geldsommen, na te gaan of de beoefende kaartspelen wel degelijk kansspelen volgens de zin van de wet en derhalve verboden zijn.

In dit opzicht kan de ontdekking van penningen, jetons,... op de tafels en/of bij de spelers aanleiding geven tot de veronderstelling dat de aanwezige personen kaart speelden « voor het geld ». Het onderzoek zal nog dienen aan te tonen of de inzetten niet zeer beperkt zijn en andere winsten dan een materieel voordeel van geringe waarde opleve-

III. ÉTABLISSEMENTS CLANDESTINS

Une priorité absolue doit être accordée à la lutte contre les établissements clandestins:

- en raison des liens avérés entre ceux-ci et la petite ou la grosse délinquance.
- en raison des conséquences sociales extrêmement néfastes des jeux pour les joueurs en ce compris leur famille.

Pour rappel, l'un des objectifs de la loi du 7 mai 1999 est la protection des joueurs. Celle-ci commence par la lutte sans merci contre les établissements qui sont en marge de la légalité.

1. Lorsque dans l'établissement clandestin sont exploitées des tables de jeux, des roulettes, etc, aucun problème ne se pose pour établir qu'il s'agit d'un établissement de jeux, le matériel de jeux utilisé révélant à lui seul une exploitation d'une salle de jeux de hasard.

2. La difficulté surgit lorsque les jeux de hasard consistent en des jeux de cartes.

L'article 3.3° de la loi exclut de la définition des jeux de hasard « les jeux de cartes ou de société pratiqués en dehors des établissements de jeux de hasard de classe I et II, ... ne nécessitant qu'un enjeu très limité et qui ne peuvent procurer aux joueurs ou parieurs qu'un avantage matériel de faible valeur ».

La loi ne prohibe donc pas les jeux de cartes pratiqués dans les cafés ou autres lieux mais prohibe les jeux de cartes lorsque l'enjeu (au sens de mise en jeu) n'est pas très limité et lorsqu'il procure un gain autre qu'un avantage matériel de faible valeur. (voir COL 8/2004 – Corrigendum I, 3, 3)

Il y aura lieu d'établir, notamment par les constatations des enquêteurs et les fonds découverts sur les tables de jeux et/ou sur les joueurs, que les jeux de cartes pratiqués constituent bien des jeux de hasard au sens de la loi et qu'ils sont donc prohibés.

A cet égard, la découverte de plaquettes, de jetons,... sur les tables et/ou sur les joueurs peut constituer une présomption que les personnes présentes jouaient aux cartes « pour de l'argent ». L'enquête devra encore établir que les enjeux ne sont pas très limités et que les gains sont autres que des avantages matériels de faible valeur.

ren.

3. Artikel 63 van de wet bestraft eenieder die, op welke plaats ook, onder welke vorm en op welke rechtstreekse of onrechtstreekse manier ook, één of meerdere kansspelinrichtingen heeft geëxploiteerd.

De regels van de strafbare deelneming zijn van toepassing krachtens artikel 69 van de wet zodanig dat de daders, mededaders en medeplichtigen kunnen worden vervolgd en veroordeeld zonder dat er dient te worden verwezen naar artikel 64 lid 2-1° dat de enigszins verouderde bewoordingen van het oude artikel 305 Sw. overneemt.

Het is belangrijk om hierbij te herinneren aan het feit dat de speler zelf niet strafbaar is, vermits hij geen exploitant van een kansspel is in de zin van de wet, tenzij men kan bewijzen dat hij door zijn deelname mededader of medeplichtige van het misdrijf is.

IV. OPSPORING TEN HUIZE EN HUISZOEKING IN DE CLANDESTIENE INRICHTINGEN

Wat de huiszoekingen en de opsporingen ten huize betreft, is het decreet van 19 en 21 juli 1791 betreffende de organisatie van de gemeentelijke en de correctionele politie, nog steeds van toepassing zodat « de plaatsen waar iedereen zonder onderscheid wordt toegelaten, zoals de drankgelegenheden, herbergen, winkels en andere, mogen door de politieofficieren altijd betreden worden, hetzij om er wanordelijkheden of overtredingen van reglementen vast te stellen, hetzij om de gezondheid van eetwaren en geneesmiddelen na te gaan » (officieuze vertaling). Volgens het arrest van 14 maart 1932 van het Hof van Cassatie (*Pas.* 1932, 108, officieuze vertaling), lag, door het gebruik van de term « altijd », de bedoeling van het decreet van 22 juli 1791 erin om de politieofficieren toe te laten om binnen te treden in de plaatsen die zowel 's nachts als overdag open zijn voor het publiek, gedurende de tijd en op dezelfde manier dat het publiek er toegelaten is.

Hetzelfde decreet laat de officieren van gerechtelijke politie eveneens toe te allen tijde, namelijk op ieder uur van de dag en de nacht, binnen te treden in huizen waar gewoonlijk kansspelen worden gehouden, maar alleen op aanwijzing van twee burgers, die in deze huizen wonen.

Deze artikelen doen geen afbreuk aan de bevoegdheid van de onderzoeksrechter, met name ingeval van ontdekking op heterdaad, in zoverre de voorwaarden van de ontdekking op heterdaad zijn verenigd in de zin van de wet van 7 juni 1969.

3. L'article 63 de la loi sanctionne les personnes qui auront exploité en quelques lieux, sous quelques formes et de quelque manière directe ou indirecte que ce soit, un ou plusieurs jeux de hasard ou établissements de jeux de hasard.

Les règles de la participation criminelle s'appliquent en vertu de l'article 69 de la loi en manière telle que les auteurs, co-auteurs et complices peuvent être poursuivis et condamnés sans qu'il y ait lieu de faire référence à l'article 64 alinéa 2-1° qui reprend les termes quelque peu désuets de l'ancien article 305 du Code pénal.

Il est important d'avoir à l'esprit que le joueur en lui-même n'est pas punissable puisqu'il n'est pas un exploitant de jeux de hasard au sens de la loi sauf à prouver que par sa participation il est co-auteur ou complice de l'infraction.

IV. VISITE DOMICILIAIRE ET PERQUISITION DANS LES ETABLISSEMENTS CLANDESTINS

En matière de perquisition et de visite domiciliaire, le décret des 19 et 21 juillet 1791 relatif à l'organisation d'une police municipale et correctionnelle est toujours en vigueur de sorte que « à l'égard des lieux ou tout le monde est admis indistinctement tel que café, cabaret, boutique et autres, les officiers de police pourront toujours y pénétrer soit pour prendre connaissance des désordres ou contraventions au règlement soit pour vérifier la salubrité des comestibles et médicaments ». Selon l'arrêt du 14 mars 1932 de la Cour de Cassation (*Pas.* 1932, 108) par le terme « toujours » le décret du 22 juillet 1791 a entendu autoriser les officiers de police à entrer dans les lieux ouverts au public de nuit comme de jour pendant tout le temps que le public y est admis et comme le public lui-même.

Le même décret autorise les officiers de police judiciaire à entrer en tout temps c'est-à-dire à toutes heures du jour ou de la nuit dans les maisons où l'on donne habituellement à jouer des jeux de hasard, sur la désignation qui en a été donnée par deux citoyens domiciliés.

Ces articles ne portent pas préjudice aux prérogatives du juge d'instruction notamment en cas de flagrant délit pour autant que les conditions du flagrant délit au sens de la loi du 7 juin 1969 soient réunies.

Het clandestiene en het vaak nachtelijke karakter van de kansspelen brengt bijzondere moeilijkheden met zich mee. Geen huiszoeking mag in een voor het publiek niet toegankelijke plaats worden verricht vóór vijf uur 's morgens en na negen uur 's avonds (artikel 1 van de wet van 7 juni 1969), behalve wanneer een magistraat of een officier van gerechtelijke politie zich tot vaststelling op heterdaad van een misdaad of wanbedrijf ter plaatse begeeft.

Het Hof van Cassatie heeft, bij twee arresten, de toepassingsvoorwaarden van deze bepaling verduidelijkt:

- « niet wettig is derhalve de opsporing ten huize of huiszoeking verricht door de officier van gerechtelijke politie die zich tussen de uren ter plaatse, met name in een privé-woning, begeeft om op grond van vermoedens of aanwijzingen een feit vast te stellen dat het misdrijf van ... kan opleveren » (Cass. 22 september 1981, *Pas.* 1981, I, 116);
- « in geval van vaststelling van een op heterdaad ontdekte misdaad of wanbedrijf, zijn de procureur des Konings en de officieren van de gerechtelijke politie die hem bijstaan, bevoegd om een huiszoeking te verrichten zonder mandaat van de onderzoeksrechter, zelfs na negen uur 's avonds en vóór vijf uur 's morgens; voor de wettigheid van een onder dergelijke voorwaarden verrichte huiszoeking is vereist dat vooraf, overeenkomstig artikel 41 Sv., een op heterdaad ontdekte misdaad of wanbedrijf is vastgesteld ». (Cass. 13 december 1983, *Pas.* 1990, I, 471).

In de regel kunnen de politiediensten binnentreden in de voor het publiek toegelaten plaatsen op het tijdstip dat het publiek er is toegelaten, en dit zelfs 's nachts, teneinde vast te stellen dat er een niet-toegelaten kansspel wordt bedreven.

Wanneer het geen voor het publiek toegankelijke plaatsen betreft, volstaan de eenvoudige vermoedens of aanwijzingen dat een wanbedrijf zou kunnen worden gepleegd niet om heterdaad uit te maken in de zin van artikel 41 Sv.

Het onderscheid tussen voor het publiek toegankelijke plaatsen en voor het publiek niet-toegankelijke plaatsen is een feitelijke kwestie, die niettemin soms zeer delicaat kan zijn. Dit is het geval wanneer de kansspelen worden georganiseerd in een "achterzaal" van het café. Het café is een voor het publiek toegankelijke plaats. Wat de achterzaal betreft, hangt alles af van het feit of het publiek er toegang toe kan hebben of er een controle mogelijk is waarbij bepaalde personen de zaal mogen betreden of aan andere personen de toegang ertoe weigeren.

Le caractère clandestin et le plus souvent nocturne des jeux entraîne des difficultés particulières. Entre neuf heures du soir et cinq heures du matin, aucune perquisition ne peut être exécutée (article 1 de la loi du 7 juin 1969) sauf lorsqu'un magistrat ou un officier de police judiciaire se transporte sur les lieux pour constater un crime ou un délit flagrant.

La Cour de Cassation a, par deux arrêts, précisé les conditions d'application de cette disposition :

- « ne procède dès lors pas légalement à une perquisition ou à une visite domiciliaire l'officier de police judiciaire qui entre ces heures se transporte dans un domicile privé en vue de pouvoir y constater sur le fondement de présomption ou d'indice un fait qui pourrait constituer le délit... » (Cass. 22 septembre 1981, *Pas.* 1981, I, 116);
- « en cas de constatation d'un crime ou délit flagrant, le Procureur du Roi et les officiers de police judiciaire qui l'assistent sont compétents pour procéder à une perquisition sans mandat du juge d'instruction même après neuf heures du soir et avant cinq heures du matin ; la légalité d'une perquisition effectuée dans de telles conditions suppose qu'un crime ou délit flagrant est constaté au préalable conformément à l'article 41 du Code d'instruction criminelle ». (Cass. 13 décembre 1983, *Pas.* 1990, I, 471).

En règle, les services de police peuvent pénétrer dans les lieux accessibles au public pendant que le public y est admis, même de nuit, pour y constater qu'un jeu de hasard non autorisé y est pratiqué.

Lorsqu'il ne s'agit pas de lieux accessibles au public, les simples présomptions ou indices permettant de croire qu'un délit pourrait être commis ne suffisent pas pour établir le caractère flagrant au sens de l'article 41 du Code d'instruction criminelle de l'infraction.

La distinction entre lieux accessibles au public et lieux non-accessibles au public est une question de fait. Elle peut cependant parfois être délicate. Tel est le cas lorsque les jeux de hasard se déroulent dans une « arrière-salle » du café. Le café est un lieu accessible au public. En ce qui concerne l'arrière-salle, tout dépendra du point de savoir si le public peut y avoir accès ou si un contrôle est organisé autorisant certaines personnes à entrer et interdisant l'accès à d'autres.

Wat de 'privé-clubs' betreft, zal in feite dienen te worden nagegaan of het publiek er vrij toegelaten wordt, m.a.w. zonder bijzondere formaliteiten of daarentegen enkel toegang wordt verleend mits voorlegging en controle van een lidkaart die voorheen werd afgeleverd nadat eventueel een bijdrage was betaald.

Wanneer de spelen worden georganiseerd in privé-woningen, met inbegrip van de privé-gedeelten van een gebouw waar een drankgelegenheid is gevestigd, dan mogen deze woningen niet beschouwd worden als voor het publiek toegankelijke plaatsen.

V. MATERIEEL

De meubelen, instrumenten, het gereedschap en de toestellen gebruikt bij of bestemd voor de spelen dienen te worden verbeurd verklaard. Artikel 67 van de wet maakt deze verbeurdverklaring verplicht, net zoals het oude artikel 305 Sw. Deze verbeurdverklaring is een veiligheidsmaatregel waarop het uitstel niet kan toegepast worden (Luik, 31 maart 1999, onuitgegeven).

Dit impliceert dus de noodzaak het materieel in beslag te nemen met het oog op de latere verbeurdverklaring.

VI. SPECIËN

Het bij het spel ingezette geld dient eveneens te worden verbeurd verklaard met toepassing van hetzelfde artikel 67. Deze verbeurdverklaring is dus verplicht en onafhankelijk van de eigendom van de veroordeelde. Zij betekent, zoals voor het materieel, een veiligheidsmaatregel en geen straf en kan zelfs worden uitgesproken ingeval van vrijspraak of doorverwijzing van de vervolging omwille van, bijvoorbeeld, de verjaring van de strafvordering.

Deze verbeurdverklaring treft dus onrechtstreeks de speler.

1. Het geld dat op de tafels of in de laden van de speltafels werd gelegd, zal zonder moeilijkheden worden verbeurd verklaard, aangezien het bij het spel wordt ingezet.

Hetzelfde geldt voor het geld dat in het bezit van de organisatoren van de kansspelen wordt aangetroffen, bijvoorbeeld in een portefeuille of een kledingsstuk. Wat de geldsommen betreft die op het thuisadres of de verblijfplaats van een organisator zouden worden aangetroffen, in diens voertuig of op zijn bankrekening, lijkt het niet mogelijk te zijn om uit te maken of het "in het spel ingezet geld" betreft.

Quant aux « clubs privés », il y aura lieu de vérifier en fait si le public y est admis librement, c'est à dire sans formalité particulière ou si au contraire l'admission n'est autorisée que sur présentation et vérification d'une carte de membre délivrée antérieurement après éventuellement payement d'une cotisation.

Lorsque les jeux sont organisés dans des maisons privées, y compris les parties privées d'un immeuble où est installé un débit de boisson, celles-ci ne peuvent pas être considérées comme des lieux accessibles au public.

V. MATÉRIEL

Les meubles, instruments, ustensiles et appareils employés ou destinés au service des jeux doivent être confisqués. L'article 67 de la loi rend cette confiscation obligatoire comme elle l'était sous l'empire de l'article 305 ancien du Code pénal. Cette confiscation constitue une mesure de sûreté auquel le sursis ne peut s'appliquer (Liège, 31 mars 1999, inédit).

Cela implique donc la nécessité de saisir le matériel en vue de la confiscation ultérieure.

VI. NUMÉRAIRE

Les fonds ou effets exposés au jeu doivent également être confisqués par application du même article 67. Cette confiscation est donc obligatoire et est indépendante de la propriété du condamné. Elle constitue comme pour le matériel une mesure de sûreté et non une peine. Elle peut être prononcée même en cas d'acquiescement ou de renvoi des poursuites en raison de la prescription de l'action publique par exemple.

Cette confiscation frappe donc indirectement le joueur.

1. Les fonds déposés sur les tables ou dans les tiroirs des tables de jeu seront confisqués sans difficultés puisqu'ils sont exposés au jeu.

Il en va de même des fonds trouvés en possession des organisateurs des jeux, par exemple, dans un portefeuille ou une poche de vêtement. Quant aux sommes d'argent qui seraient découvertes au domicile ou à la résidence d'un organisateur, dans son véhicule, voire sur son compte bancaire, il ne paraît pas possible de considérer qu'ils constituent des fonds « exposés au jeu » .

Aangezien artikel 67 van de wet van 7 mei 1999 niet wordt toegepast, is het aangewezen de toepassing van artikel 42 e.v. Sw. na te streven.

2. Voor de geldsommen die in het bezit van de spelers worden gevonden, is de situatie delicaat. De wet beoogt het « bij het spel ingezette » geld en niet datgene « bestemd voor het spel ». De rechtspraak is hierover verdeeld. Het Hof van beroep te Brussel heeft beslist dat een persoon die werd gevonden in een op de bovenverdieping van een drankgelegenheden geïnstalleerde speelzaal, waar men publiekelijk kansspelen organiseert, en die wordt aangetrokken door het spel waaraan hij voornemens was deel te nemen of had deelgenomen, zodat het geld in zijn bezit kan worden beschouwd als « bij het spel ingezet » (Brussel, 2 april 1981, *Pas.* 1981, II, 103, officieuze vertaling). Hetzelfde Hof besliste dat het bij het spel ingezette geld datgene is waarvan uit het dossier blijkt dat het afkomstig van het spel is, en dus niet datgene dat in het bezit van de spelers wordt gevonden. Iemand kan dus aanwezig zijn in een speelzaal zonder al het geld dat hij bij zich heeft bij het spel in te zetten (Brussel, 16 maart 1994, *J.L.M.B.* 1994, 1134, officieuze vertaling).

In een ongepubliceerd arrest van 20 oktober 2000 had het Hof van beroep te Luik beslist dat « de biljetten die op dezelfde typische manier zijn geplooid als deze die worden gebruikt door de spelers, en de andere biljetten die door een speler 's avonds naar de kroeg werden meegebracht, zelfs indien het spaargeld, of geld afkomstig van giften of een terugbetaling betreft, dat enkele dagen voordien werd ontvangen, dienen te worden beschouwd als in het spel 'Russische bank' ingezet geld, spel waaraan de speler had deelgenomen of ging deelnemen (officieuze vertaling).

Er dient dus te worden aangetoond dat het geld bij het spel werd ingezet, zoniet kan de rechter het niet verbeurd verklaren (Antwerpen, 11 februari 2003, onuitgegeven). Het geld dat bij een speler wordt gevonden en waarvan men niet kan bewijzen dat het bij het spel werd ingezet, kan niet in beslag worden genomen (Corr. Mechelen, 15 december 2004, onuitgegeven).

Het parket zal het geld in beslag nemen waarvan de spelers houder zijn, teneinde na te gaan of het al dan niet uit winst uit het spel afkomstig is of « bij het spel werd ingezet ». Indien het parket, op basis van de elementen van het dossier (met inbegrip van het verhoor van de spelers en de deelnemers), niet in staat is vast te stellen dat het geld, dat bij één van de spelers werd gevonden en in beslag werd genomen, afkomstig is van het spel of bij het spel werd ingezet, dan zal dit geld aan de speler teruggegeven worden. Maar het is aangewezen voorafgaandelijk de oorsprong van het geld na te trekken, met name rekening houdend met de officiële beroepsinkomsten van de spelers. Het onderzoek zou eventueel aan het licht kunnen bren-

A défaut d'application de l'article 67 de la Loi du 7 mai 1999, il y aura lieu d'envisager l'application de l'article 42 et suivants du Code pénal.

2. Pour les sommes d'argent trouvées en possession des joueurs, la situation est plus délicate. La loi vise les fonds « exposés au jeu » et non ceux « destinés au jeu ». La jurisprudence est divisée. La Cour d'appel de Bruxelles a décidé qu'une personne trouvée dans un tripot installé à l'étage d'un débit de boisson où on se livre en public à un jeu de hasard y est attirée par le jeu auquel elle allait participer ou elle avait participé ; ainsi l'argent qu'elle détient est « exposé au jeu » (Bruxelles, 2 avril 1981, *Pas.* 1981, II, 103). La même Cour d'appel a décidé que les fonds ou effets exposés au jeu sont ceux dont il résulte du dossier qu'ils proviennent du jeu et non ceux qui sont trouvés en possession des joueurs. Quelqu'un peut donc être présent dans une salle de jeux sans engager tout l'argent qu'il porte sur lui (Bruxelles, 16 mars 1994, *J.L.M.B.* 1994, 1134).

Dans un arrêt inédit du 20 octobre 2000 la Cour d'Appel de Liège a décidé que « les billets pliés de la même façon caractéristique que celle utilisée par les joueurs et les autres billets apportés par un joueur le soir au café même s'ils proviennent d'économies, de dons ou de remboursements obtenus quelques jours au préalable, doivent être considérés comme avoir été exposés au jeu de banque russe auquel le joueur avait participé ou allait participer ».

Il doit donc être démontré que les fonds ont été exposés au jeu sinon le juge ne peut les confisquer (Anvers, 11 février 2003, inédit). L'argent trouvé sur un joueur dont on ne peut prouver qu'il était exposé au jeu ne peut être saisi (Corr. Malines, 15 décembre 2004, inédit).

Le parquet saisira les fonds dont sont porteurs les joueurs aux fins de vérifier s'ils proviennent ou non de gains de jeux ou s'ils sont « exposés au jeu ». Si le parquet n'est pas en mesure d'établir sur base des éléments du dossier (en ce compris les auditions des joueurs et participants) que l'argent découvert sur un joueur et saisi, provient du gain du jeu ou a été exposé au jeu, cet argent sera restitué au joueur. Mais au préalable, il y aura lieu de vérifier l'origine des fonds notamment eu égard aux revenus professionnels officiels des joueurs. L'enquête pourrait éventuellement mettre en évidence que les fonds proviennent d'une activité délictueuse autre que le jeu, telle que le proxénétisme, la drogue ou d'autres trafics et qu'en conséquence ils ne sont pas

gen dat het geld afkomstig is van een andere misdadige activiteit dan de kansspelen, zoals proxenitisme, drugs of andere smokkel en dat het dientengevolge geen « bij het spel ingezet geld » betreft, zodat het niet kan verbeurd verklaard worden met toepassing van artikel 67 van de wet. Het geld kan dan niettemin in beslag gehouden worden met het oog op een verbeurdverklaring met toepassing van de artikelen 42 e.v. Sw. en dit in het kader van een ander misdrijf waarvoor een apart dossier zal worden aangelegd.

Artikel 67 van de wet van 7 mei 1999 dient de voorkeur te krijgen op de toepassing van de artikelen 42 e.v. Sw., zelfs indien artikel 69 van de wet verwijst naar het eerste boek van het Strafwetboek en derhalve naar de artikelen 42 tot 43ter, omwille van de specifieke aard van de door de wet op de kansspelen voorziene verbeurdverklaring alsmede de aard van veiligheidsmaatregel die onrechtstreeks de speler treft.

Niettemin treft deze op artikel 67 gebaseerde verbeurdverklaring enkel het bij het spel ingezette geld en niet de vermogensvoordelen die rechtstreeks zijn verkregen uit het misdrijf in de zin van artikel 42, 3° Sw.

VII. POLITIEDIENSTEN

Zoals uiteengezet in omzendbrief COL 8/2004 – Corrigendum, waaraan hierbij wordt gerefereerd, valt de materie van de kansspelen in principe onder de bevoegdheid van de lokale politie, met het voorbehoud dat indien de feiten worden gepleegd in het kader van een criminele organisatie of samenhangen met misdrijven die tot de bevoegdheid van de federale politie behoren, het onderzoek aan de federale politie kan worden toegekend.

De bevoegdheid van de lokale politie is dus de vaste regel, maar niettemin is de federale politie niet uitgesloten van de materie van de kansspelen. Dit geldt des te meer aangezien deze materie in het verleden tot de bevoegdheid van de gerechtelijke politie behoorde die een bepaalde expertise op dit gebied had verworven. De lokale bijzonderheden dienen eveneens in aanmerking te worden genomen zodat er vaak de voorkeur aan zal worden gegeven beroep te doen op de federale politie wanneer de complexe aard van het onderzoek zulks vereist.

VIII. DE KANSSPELCOMMISSIE

Het vaak technische karakter en de bijzonderheden van de materie zorgen er soms voor dat de kansspelcommissie dient te worden geraadpleegd met het oog op de voorbereiding van de afstapping en de huiszoeking in clandestiene speelzalen.

« des fonds exposés au jeu » et à ce titre s'ils ne peuvent donc être confisqués en application de l'article 67 de la loi, ils pourraient néanmoins rester saisis en vue d'une confiscation en application des articles 42 et suivants du Code pénal dans le cadre d'une autre infraction pour laquelle un dossier distinct sera monté.

L'article 67 de la loi du 7 mai 1999 doit être préféré à l'application des articles 42 et suivants du Code pénal même si l'article 69 de la loi renvoie au livre premier du Code pénal et donc aux articles 42 à 43ter, en raison du caractère spécifique de la confiscation prévue par la loi sur les jeux de hasard et en raison de sa nature de mesure de sûreté qui touche indirectement le joueur.

Cependant cette confiscation basée sur l'article 67 ne touche que les fonds ou effets exposés au jeu et non les avantages patrimoniaux tirés directement de l'infraction au sens de l'article 42, 3° du Code pénal.

VII. SERVICES DE POLICE

Comme exposé dans la circulaire COL 8/2004 – Corrigendum, à laquelle il y a lieu de se référer, la matière des jeux de hasard relève en principe des attributions de la police locale sous réserve que si des faits sont commis dans le cadre d'une organisation criminelle ou sont connexes à des infractions de la compétence de la police fédérale, l'enquête pourra être attribuée à la police fédérale.

La compétence de la police locale est donc de règle. Cependant la police fédérale n'est pas exclue de la matière des jeux de hasard. Cela est d'autant plus vrai que dans le passé la matière ressortissait de la compétence de la police judiciaire qui avait acquis une expertise certaine. Les particularités locales doivent également être envisagées en manière telle qu'il sera souvent préférable d'avoir recours à la police fédérale lorsque la complexité de l'enquête l'exige.

VIII. COMMISSION DES JEUX DE HASARD

Le caractère souvent technique et les particularités de la matière rendent parfois nécessaire la consultation préalable de la Commission des jeux de hasard en vue de la préparation de descentes et perquisitions dans les établissements de jeux clandestins.

Het zal derhalve noodzakelijk zijn de onderzoekers uit te nodigen voorafgaandelijk de noodzakelijke contacten te leggen met de commissie teneinde de afstappingen en de huiszoekingen te optimaliseren en zo de bewijsstukken bijeen te brengen aan de hand waarvan de strafrechtelijke veroordelingen en verbeurdverklaringen kunnen uitgesproken worden.

Omzendbrief COL 8/2004 – Corrigendum verduidelijkt het raamwerk voor de relaties tussen de kansspelcommissie en de parketten en politiediensten en het is bijgevolg nuttig hiernaar te verwijzen (cf. COL 8/2004 punt VI. 2 tot 7).

Ter herinnering: de voorzitter en de leden van de Commissie en het secretariaat, die het statuut van rijksambtenaar bezitten en hiertoe werden aangewezen door de Koning, hebben de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie en beschikken over de door artikel 15§1 van de wet vermelde bevoegdheden.

Het lijkt opportuun dat de parketten de kansspelcommissie inlichten over de inbreuken op de wet van 7 mei 1999, zodat de commissie de door artikel 21.2 van de wet voorziene administratieve maatregelen kan toepassen en dus geen licentie uitreikt aan een persoon die werd veroordeeld of het voorwerp uitmaakt van een dossier met betrekking tot exploitatie van een clandestiene kansspelinrichting.

Il sera ainsi nécessaire d'inviter les enquêteurs à prendre les contacts préalables nécessaires avec la Commission en vue d'optimiser les descentes et les perquisitions et ainsi réunir les éléments de preuve permettant d'obtenir les condamnations et confiscations pénales.

La circulaire COL 8/2004 – Corrigendum explicite le cadre des relations entre la Commission des jeux de hasard et les parquets et les services de police et il y a lieu de s'y référer (cfr. COL 8/2004 point VI. 2 à 7).

Pour rappel, le Président, les membres de la Commission et du secrétariat ayant qualité d'agent de l'Etat et désignés à cet effet par le Roi ont qualité d'officier de police judiciaire et disposent des attributions prévues par l'article 15§1 de la loi.

Il semble opportun que les parquets informent la Commission des infractions à la loi du 7 mai 1999 pour que celle-ci puisse mettre en œuvre les mesures administratives prévues par l'article 21.2 de la loi ou ne délivre de licence à une personne qui a été condamnée ou qui fait l'objet dossier relatif à une exploitation illégale.

Voor het College van procureurs-generaal (F. SCHINS, Procureur-generaal te Gent; C. VISART DE BOCARMÉ, Procureur-generaal te Luik; G. LADRIÈRE, Procureur-generaal te Bergen; C. DEKKERS, Procureur-generaal te Antwerpen; J. DE LENTDECKER, Procureur-generaal te Brussel).

Pour le Collège des procureurs généraux (F. SCHINS, Procureur général à Gand; C. VISART DE BOCARMÉ, Procureur général à Liège; G. LADRIÈRE, Procureur général à Mons; C. DEKKERS, Procureur général à Anvers; J. DE LENTDECKER, Procureur général à Bruxelles).

F. SCHINS,
Procureur-generaal te Gent,
Voorzitter van het College.

F. SCHINS,
Procureur général à Gand,
Président du Collège.